

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Vrydag, 15 Julie 1955.

WINDHOEK

Friday, 15th July, 1955.

No. 1928.

INHOUD

CONTENTS

	<i>Bladsy</i>		<i>Page</i>
PROKLAMASIES—		PROCLAMATION—	
No. 42. Magte verleen aan die Kommissie van Ondersoek insake die Bemaking van Vars Vrugte, Groente, Vleis, Vis en Eiers	725	No. 42. Powers conferred upon Commission of Enquiry re Marketing of Fresh Fruit, Vegetables, Meat, Fish and Eggs	725
GOEWERMENSKENNISGEWINGS—		GOVERNMENT NOTICES—	
No. 214. Gemagtigde Amptenaar te Bethanie: Aanstelling as	725	No. 214. Authorised Officer at Bethanie: Appointment as	725
No. 215. Kommissaris van Ede: Intrekking van Aanstelling as	726	No. 215. Commissioners of Oaths: Cancellation of Appointment as	726
No. 216. Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Personeel en Verlof Reëls	726	No. 216. Municipality of Windhoek: Amendment of Staff and Leave Rules	726
No. 217. Huweliksampenaar: Herroeping van Benoeming tot	726	No. 217. Marriage Officer: Revocation of Appointment as	726
No. 218. Huweliksampenaar: Aanstelling as en Herroeping van Benoeming tot	726	No. 218. Marriage Officer: Appointment as and Revocation of Appointment as	726
No. 219. Visseryontwikkelingsadviesraad: Aanstelling an Lul	727	No. 219. Fisheries Development Advisory Board: Appointment of Member	727
No. 220. Staats-Ondersteunde Hospitaal Okahandja: Hospitaalgeelde	727	No. 220. State-Aided Hospital Okahandja: Hospital Fees	727
No. 221. Dorpsbestuurraad Maltahöhe: Aanstelling van Lid	727	No. 221. Village Management Board of Maltahöhe: Appointment of Member	727
No. 222. Kommissie van Ondersoek insake die Bemaking van Vars Vrugte ens.: Aanstelling van Lede	727	No. 222. Commission of Enquiry re Marketing of Fresh Fruit etc.: Appointment of Members	727
No. 223. Reëls van die Hof: Wysiging van	727	No. 223. Rules of the Court: Amendment of	727
No. 224. Kommissaris van Ede: Aanstelling van	728	No. 224. Commissioners of Oaths: Appointment as	728
No. 225. Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gelekenwaardighede. Goewermenskennisgewing No. 182 van 1949	728	No. 225. Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948: Amendment of Government Notice No. 182/1949	728
No. 226. Gemagtigde Amptenaar te Tsumeb: Aanstelling as	728	No. 226. Authorised Officer at Tsumeb: Appointment of	728
No. 227. Dorpsbestuurraad Leonardville: Benoeming van Lede	728	No. 227. Village Management Board of Leonardville: Appointment of Member	728
No. 1017 (Unie). Gevangenisregulasies: Wysiging van	729	No. 1017 (Union). Prison Regulations: Amendment of	729
No. 1093 (Unie). Gevangenisregulasies: Wysiging van	729	No. 1093 (Union). Prison Regulations: Amendment of	729
No. 703 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Standaardmerk	730	No. 703 (Union). S.A. Bureau of Standards: Standardization Marks	730
No. 709 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Intrekking van Permit om Standaardmerk aan te bring	730	No. 709 (Union). S.A. Bureau of Standards: Withdrawal of permit to apply Standardization Mark	730
No. 714 (Unie). S.A. Buro vir Standaarde: Standaardmerk	731	No. 714 (Union). S.A. Bureau of Standards: Standardization Mark	731
ALGEMENE KENNISGEWINGS—		GENERAL NOTICES—	
No. 63. Elandsfontein Kooperatiewe Landbouvereniging: Aanstelling en Bedanking van Lede	731	No. 63. Elandsfontein Kooperatiewe Landbouvereniging: Appointment and Resignation of Members	731
No. 64. Munisipaliteit Windhoek: Beoogde Heruitleg van Sekere Blokke en Omliggende Grond	731	No. 64. Municipality of Windhoek: Proposed re-Lay-out of Certain Blocks and Surrounding Land	731
No. 65. Kansellering van Verbod op Kleinfafsteking	732	No. 65. Cancellation of Area reserved from Pegging	732
No. 66. Maatskappye geregistreer ens., gedurende Junie 1955	732	No. 66. Companies registered etc. during June 1955	732
No. 67. Gebied teruggehoi van Afsteek: Distrikte Windhoek en Rehoboth	733	No. 67. Area reserved from Pegging: Windhoek and Rehoboth Districts	733
ADVERTENSIES—		ADVERTISEMENTS—	
Boetelkennisgewings ens., ens., ens.	734	Estate Notices, etc., etc., etc.	734

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 42 van 1955.]

MAGTE VERLEEN AAN DIE KOMMISSIE WAT BENOEM
IS OM ONDERSOEK IN TE STEL NA DIE BEMAR-
KING VAN VARS VRUGTE, GROENTE, VLEIS, VIS
EN EIERS.

NADEMAAL dit wenslik is om sekere magte aan die
Kommissie te verleen wat deur die Administrateur benoem
is om ondersoek in te stel na die bemarking van vars
vrugte, groente, vleis, vis en eiers;

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my ver-
leen by artikel een van die Magte van Kommissies Ordon-
nansie 1927 (Ordonnansie 6 van 1927), hierby soos volg
proklameer, verklaar en bekendmaak:—

Die magte, regsrag en voorregte wat in artikels drie
tot sewe van die Magte van Kommissies Ordonnansie 1927
(Ordonnansie 6 van 1927), uiteengesit is word hierby ver-
leen aan genoemde Kommissie.

Die benoeming van hierdie Kommissie is bekendgemaak
by Goewermentskennigewing 222 gedateer die 15de dag
van Julie 1955.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie
27ste dag van Junie 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST
AFRICA.

No. 42 of 1955.]

POWERS CONFERRED UPON THE COMMISSION AP-
POINTED TO ENQUIRE INTO THE MARKETING
OF FRESH FRUIT, VEGETABLES, MEAT, FISH
AND EGGS.

WHEREAS it is desirable to confer certain powers
upon the Commission appointed by the Administrator to
enquire into the marketing of fresh fruit, vegetables, meat,
fish and eggs;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers
in me vested by Section one of the Commissions Powers
Ordinance, 1927 (Ordinance No. 6 of 1927), I do hereby
proclaim, declare and make known as follows:—

The powers, jurisdiction and privileges set forth in
sections three to seven of the Commissions Powers Ordi-
nance, 1927 (Ordinance No. 6 of 1927), are hereby con-
ferred upon the said Commission.

The appointment of this Commission is notified in
Government Notice No. 222 dated the 15th day of July,
1955.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 27th
day of June, 1955.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

Goewermentskennigewings.

Die volgende Goewermentskennigewings word vir alge-
mene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 214.]

[15 Julie 1955.

Dit het die Administrateur as lid van die Naturellesake-
kommissie behaag om sy goedkeuring te heg aan die nin-
stelling van Meuser HENDRIK PETERS as 'n Gemagtigde
Amptenaar te BETHANIE vir die doel van die Extra-
Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie
1935 (Proklamasie 29 van 1935) met ingang vanaf 1 Mei
1955. in die plek van Mr. M. P. de Wet.

Government Notices.

The following Government Notices are published for
general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 214.]

[15th July, 1955.

The Administrator as member of the Native Affairs
Commission has been pleased to approve of the appoint-
ment of Mr. HENDRIK PETERS as an Authorised Officer
at BETHANIE for the purpose of the Extra-Territorial and
Northern Natives Control Proclamation, 1935 (Proclama-
tion No. 29 of 1935), with effect from the 1st May, 1955,
vice Mr. M. P. de Wet.

No. 215.]

[15 Julie 1955.]

KOMMISSARIS VAN EDE: INTREKKING VAN AANSTELLING AS.

Die Administrateur het dit wenslik geag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel twee van die Kommissaris van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), die benoeming tot Kommissaris van Ede van die persoon genoem in kolom 1 van die bylae hieronder, vir die gebied genoem in kolom 2 van die bylae, gemaak kragtens Goewernementskennisgewing in kolom 3 van die bylae gemeld, vanaf die datum soos in kolom 4 van die bylae aangedoon, te herroep.

BYLAE.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.	Kolom 4.
MARITZ, Gysbert Jacobus	Hele Gebied van Suidwes-Afrika	G.K. 24/53	17 Junie 1955

No. 215.]

[15th July, 1955.]

COMMISSIONER OF OATHS: CANCELLATION OF APPOINTMENT AS.

The Administrator has deemed it desirable in terms of sub-section (1) of section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to revoke the appointment of the person mentioned in Column 1 of the Schedule hereunder as a Commissioner of Oaths for the area mentioned in Column 2 of the aforesaid Schedule, made in terms of the Government Notice mentioned in Column 3 of the Schedule, with effect from the date specified in Column 4 of the Schedule.

SCHEDULE.

Column 1.	Column 2.	Column 3.	Column 4.
MARITZ, Gysbert Jacobus	Whole Territory of South West Africa	G.N. 24/53	17th June, 1955

No. 216.]

[15 Julie 1955.]

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig, gelees met artikel eenhonderd nege-en-negentig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Regulasies aigekondig by Goewernementskennisgewing 32 van 1952, soos gewysig by Goewernementskennisgewings 263 van 1952, 101 en 369 van 1953 en 37 van 1955.

DIE MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

WYSIGING VAN PERSONEEL- EN VERLOFREELS.

Die Personeel- en Verlofreels van die Munisipaliteit Windhoek word hierby gewysig deur die volgende nuwe sub-artikel (5) onmiddellik na artikel 31 (4) in te voeg:—

"(5) Enige werknemer aan wie verlof toegestaan is kan op die datum van die aanvang van sodanige verlof sy salaris of loon vooruit ontvang, indien hy dit verlang, vir die tydperk wat hy met verlof sal wees."

No. 216.]

[15th July, 1955.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinances, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the under-mentioned amendment of the Regulations published under Government Notice No. 32 of 1952, as amended by Government Notices Nos. 263 of 1952, 101 and 369 of 1953 and 37 of 1955.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

AMENDMENT OF STAFF AND LEAVE RULES.

The Staff and Leave Rules of the Municipality of Windhoek are hereby amended by the addition of the following new sub-section (5) immediately after section 31 (4):—

"(5) Any employee to whom leave has been granted may at the date of the commencement of such leave receive his salary or wage in advance, if he so desires, for the period he will be on leave."

No. 217.]

[15 Julie 1955.]

HUWELIKSAMPTENAAR: HERROEPING VAN BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (3) van artikel vyf van „Die Huweliksvoltrekings Proklamasie 1920" (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die benoeming tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika van Eerw. Pr. Ludwig Schulz van die Rooms Katolieke Sending, vanaf 1 Mei 1955.

No. 217.]

[15th July, 1955.]

MARRIAGE OFFICER: CANCELLATION OF APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (3) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the revocation of the appointment as Marriage Officer for South West Africa of Rev. Fr. Ludwig Schulz of the Roman Catholic Mission with effect from the 1st May, 1955.

No. 218.]

[15 Julie 1955.]

HUWELIKSAMPTENARE: BENOEMING TOT EN HERROEPING VAN BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (2) van artikel vyf van „Die Huweliksvoltrekings Proklamasie 1920" (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Pastor Günther Lüpkes van die Duitse Lutherse Kerk, Windhoek, tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika met ingang van 15 Mei 1955.

Dit het die Administrateur verder behaag om ooreenkomstig subartikel (3) van artikel vyf van genoemde Proklamasie, sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die benoeming tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika van Eerwaarde J. H. O. Becker van die Duitse Lutherse Kerk.

No. 218.]

[15th July, 1955.]

MARRIAGE OFFICERS: APPOINTMENT AS AND CANCELLATION OF APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Pastor Günther Lüpkes of the German Lutheran Church, Windhoek, as Marriage Officer for South West Africa, with effect from the 15th May, 1955.

The Administrator has further approved in terms of sub-section (3) of section five of the said Proclamation of the revocation of the appointment as Marriage Officer for South West Africa of Rev. J. H. O. Becker of the German Lutheran Church.

No. 219.]

[15 Julie 1955.]

VISSERYE-ONTWIKKELINGSADVIESRAAD:
AANSTELLING VAN LTD.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit die Administrateur behaag het om, ingevolge artikel 16 (2) van die Ordonnansie op Robbevising en Visserye 1949 (Ordonnansie 12 van 1949), Mnr. M. S. Newman aan te stel as lid van die Visserye-ontwikkelingsadviesraad, om die vakature te vul wat deur die bedanking van Mnr. F. C. Schertel veroorsaak is.

No. 220.]

[15 Julie 1955.]

HOSPITAALGELDE: STAATS-ONDERSTEUNDE
HOSPITAAL, OKAHANDJA.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om, ingevolge die bepaling van sub-artikel (2) van artikel *agt-en-veertig* van die Ordonnansie op Hospitale en Liefdadigheids-inrigtings 1930 (Ordonnansie 16 van 1930), die toepassing van die onderstaande hospitaalgelde op die Staats-ondersteunde Hospitaal, Okahandja, goed te keur:—

HOSPITAALGELDE:

(a) <i>Volwassenes</i> : Privaatkamers . . .	£1 0 0	per dag
Semi-privaatkamers . . .	£0 17 6	per dag
(b) <i>Kinders</i> : Tot 12 jaar . . .	£0 12 6	per dag
(c) <i>Losersders</i> . . .	£0 10 0	per dag
plus 5/- vir elke maaltyd.		

BEVALLINGS:

Teater-gelde . . .	£3 3 0	
Hospitaal-gelde . . .	£0 15 0	per dag

TEATER-GELDE:

Croot operasies . . .	£3 10 0
Klein operasies . . .	£2 10 0
Buite-pasiënt . . .	£1 10 0

BUITE-PASIENTE: Per besoek . . . £0 5 0

MEDISYNES, ENS.:

Koste van medisyne, inspuitings en verbande sal bykomend gehef word.

No. 221.]

[15 Julie 1955.]

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bepaling van sub-artikel (2) van artikel *agt* van die Ordonnansie op Dorpsbestuure 1937 (Ordonnansie 16 van 1937), Mnr. J. Pretorius tot lid van die Dorpsbestuursraad Maltahöhe te benoem vir die tydperk eindigende 30 September 1955, in plek van Mnr. J. A. van der Merwe.

No. 222.]

[15 Julie 1955.]

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om 'n Kommissie aan te stel bestaande uit die ondervermelde lede—

Mnr. D. J. Theunissen, L.W.V. (Voorsitter),
Dr. K. Frey,
Mnr. H. Voigts, en
Mej. V. von Tubbergh,

om ondersoek in te stel en verslag te doen oor die bemarking van vars vrugte, groente, vleis, vis en eiers in Munisipale Gebiede, met die oog daarop om die verskil tussen die pryse ontvang deur produsers en die betaal deur verbruikers te verminder en om 'n gereelde toevloei van hierdie produkte na die mark in die hand te werk.

No. 223.]

[15 Julie 1955.]

WYSIGING VAN DIE REELS VAN DIE HOF.

Die Administrateur het sy goedkeuring gegee aan die volgende wysiging van die Reëls van die Hof opgestel deur die Regter-president van die Hoë Hof van Suidwes-

No. 219.]

[15th July, 1955.]

FISHERIES DEVELOPMENT ADVISORY BOARD:
APPOINTMENT OF MEMBER.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased, in terms of section 16 (2) of the Sealing and Fisheries Ordinance, 1949 (Ordinance No. 12 of 1949), to appoint Mr. M. S. Newman as a member of the Fisheries Development Advisory Board to fill the vacancy caused by the resignation of Mr. F. C. Schertel.

No. 220.]

[15th July, 1955.]

HOSPITAL FEES: STATE-AIDED HOSPITAL,
OKAHANDJA.

It is hereby notified for general information that the Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *fifty-eight* of the Hospitals and Charitable Institutions Ordinance, 1930 (Ordinance No. 16 of 1930), to approve of the application of the undermentioned hospital fees to the state-aided hospital at Okahandja:—

HOSPITAL FEES:

(a) <i>Adults</i> : Private wards . . .	£1 0 0	per diem
Semi-private wards . . .	£0 17 6	per diem
(b) <i>Children</i> : Up to 12 years . . .	£0 12 6	per diem
(c) <i>Boarders</i> . . .	£0 10 0	per night
plus 5/- for each meal.		

CONFINEMENTS:

Theatre . . .	£3 3 0	
Fees . . .	£0 15 0	per day

THEATRE FEES:

Major operations . . .	£3 10 0
Minor operations . . .	£2 10 0
Out-patients . . .	£1 10 0

OUT-PATIENTS: Per visit . . . £0 5 0

MEDICINES, ETC.:

All medicines, injections and bandages are charged extra.

No. 221.]

[15th July, 1955.]

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *eight* of the Village Management Boards Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to appoint Mr. J. Pretorius as a member of the Village Management Board of Maltahöhe for the period ending 30th September, 1955, vice Mr. J. A. van der Merwe.

No. 222.]

[15th July, 1955.]

COMMISSION OF ENQUIRY.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Administrator has been pleased to appoint a Commission consisting of—

Mr. D. J. Theunissen, M.L.A. (Chairman),
Dr. K. Frey,
Mr. H. Voigts, and
Miss V. von Tubbergh,

to investigate and report on the marketing of fresh fruit, vegetables, meat, fish and eggs in Municipal Areas with a view to the difference in the prices received by producers and those paid by consumers being reduced and a regular flow of these commodities to the market being promoted.

No. 223.]

[15th July, 1955.]

AMENDMENT OF THE RULES OF COURT.

The Administrator has approved of the following amendment to the Rules of Court framed by the Judge President of the High Court of South West Africa under

Afrika kragtens die bepaling van artikel 3 (5) van die "Rechtsdeeling Proclamatie 1919" (Proklamasie No. 21 van 1919), soos gewysig en saamgelees te word met die reëls gepubliseer by Goewernementskennisgewing No. 103 van die 15de Junie 1939 en daarop volgende wysigings.

REELS VAN DIE HOF.

1. Reël 16 word hiermee gewysig deur die volgende sub-reël aan die einde daarvan by te voeg:—

"(6) Indien enige proses wat uitgereik is deur die Hoë Hof van Suidwes-Afrika bestel is deur 'n adjunk-balju in die Unie van Suid-Afrika, sal die handtekening van daardie adjunk-balju op die relaas van bestelling voldoende wees sonder die waarneming daarvan deur die balju onder wie hy ager."

the provisions of section 3 (5) of the Administration of Justice Proclamation, 1919 (Proclamation No. 21 of 1919), as amended, and to be read as one with the Rules published under Government Notice No. 103 of the 15th June, 1939, and subsequent amendments thereto.

RULES OF COURT.

1. Rule 16 is hereby amended by the addition at the end thereof of the following sub-rule:—

"(6) Whenever any process issued out of the High Court of South West Africa has been served by a deputy sheriff in the Union of South Africa the signature of such deputy sheriff upon the return of service shall be sufficient without authentication by the sheriff under whom he functions."

No. 224.] [15 Julie 1955.

KOMMISSARISSE VAN EDE: AANSTELLING VAN.

Dit het die Administrateur behaag, om ooreenkomstig sub-artikel (1) van Artikel twee van die Kommissarisse van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie 24 van 1928), die persone genoem in die bylae hiervan in genoë, as Kommissarisse van Ede vir die periode en met regsbevoegdheid in die gebied teenoor hulle name aangedui, met ingang van 22 Junie 1955, aan te stel.

Naam.	BYLAE. Periode.	Regsmagsgebied.
(a) Steenkamp, Adriaan Ihermanus Louw	Vir solank as wat dit Sy Edele die Administrateur behaag	Magistraatsdistrik van Outjo
(b) Briedenhann, Jacobus Johannes	—do—	—do—
(c) Steynberg, Reynard Petrus	—do—	—do—
(d) Viljoen, Barend Philippus	—do—	—do—
(e) Jordaan, Gert Jacobus	—do—	—do—
(f) Verwey, Jan Daniel	—do—	—do—
(g) Reitz, Hendrik	—do—	—do—

No. 224.] [15th July, 1955.

COMMISSIONERS OF OATHS: APPOINTMENT OF.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of Section two of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to appoint the persons mentioned in the schedule hereto, to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the period and with jurisdiction in the area stated opposite their names, with effect from 22nd June, 1955.

Name.	Period.	Area of Jurisdiction.
(a) Steenkamp, Adriaan Ihermanus Louw	For as long as it pleases the Honourable the Administrator	Magisterial district of Outjo
(b) Briedenhann, Jacobus Johannes	—do—	—do—
(c) Steynberg, Reynard Petrus	—do—	—do—
(d) Viljoen, Barend Philippus	—do—	—do—
(e) Jordaan, Gert Jacobus	—do—	—do—
(f) Verwey, Jan Daniel	—do—	—do—
(g) Reitz, Hendrik	—do—	—do—

No. 225.] [15 Julie 1955.

ORDONNANSIE OP DIE NATUURLIKE EN HISTORIESE GEDENK WAARDIGHEDE, OUDHEID-OORBLYSSELS EN ANTIKE VORWERPE 1948 (ORDONNANSIE 13 VAN 1948).

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens Artikel elf van Ordonnansie 13 van 1948, die vervanging van die bedrag £2.20 in paragraaf 10 van Goewernementskennisgewing 182 van 1949 deur die bedrag £4.40 goed te keur.

No. 225.] [15th July, 1955.

NATURAL AND HISTORICAL MONUMENTS, RELICS AND ANTIQUES ORDINANCE, 1948 (ORDINANCE No. 13 OF 1948).

The Administrator has been pleased in terms of Section eleven of Ordinance No. 13 of 1948 to approve of the substitution of the sum of £4.40 for the sum of £2.20 in paragraph 10 of Government Notice No. 182 of 1949.

No. 226.] [15 Julie 1955.

Dit het die Administrateur as lid van die Naturelle-sakekommissie behaag om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Meneer C. J. V. CRAFFERT as 'n Gemengde Amptenaar te TSUMEB vir die doel van die Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935 (Proklamasie 29 van 1935) met ingang vanaf die datum van sy indienstreding in die plek van Mnr. J. D. VIALLE.

No. 226.] [15th July, 1955.

The Administrator as member of the Native Affairs Commission has been pleased to approve of the appointment of Mr. C. J. V. CRAFFERT as an Authorised Officer met of TSUMEB for the purpose of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation 1935 (Proclamation No. 29 of 1935), with effect from the date of his assumption of duty, vice Mr. J. D. VIALLE.

No. 227.] [15 Julie 1955.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig die bepaling van sub-artikel (2) van artikel 16 van die Ordonnansie op Dorpsbesture 1937 (Ordonnansie 16 van 1937), Meneer H. F. Möller, C. Potgieter en Mnr. Slabbert. Skoolhoof, tot lede van die Dorpsbestuur Leonardville te benoem, elk vir 'n tydperk van twee jaar met ingang 1 Julie 1955.

No. 227.] [15th July, 1955.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section eight of the Village Management Ordinance, 1937 (Ordinance No. 16 of 1937), to appoint Messrs. H. F. Möller, C. Potgieter and Mr. Slabbert, Principal of the School, as members of the Village Management Board of Leonardville, each for a period of two years with effect from the 1st July, 1955.

No. 1017 (Unic.)

[20 Mei 1955.

WYSIGING VAN GEVANGENISREGULASIE No. 417.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt-en-tagtig* van die Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, sy goedkeuring te heg aan die skrapping van Gevangenisregulasie No. 417, afgekondig kragtens Goewernementskennisgewing No. 1551 van 1911, soos gewysig by Goewernementskennisgewings Nos. 813 van 1935, 166 van 1938, 1359 van 1945 en 2361 van 1945, en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe regulasie:—

417. (1) Vir die toepassing van hierdie regulasies beteken 'n residivis iemand wat, nadat hy te eniger tyd 'n vonnis van gevangenisstraf van meer as 92 dae in 'n trok of gevangenis uitgedien het, afgesien daarvan of strafvermindering ooreenkomsig die regulasies daarop toegestaan is al dan nie, of 'n tydsperk kragtens lasbrief in 'n verbeteringsgestig, of boerderykolonie, of werkkolonie, aangehoor is, daarna gevonniss word tot sodanige gevangenisstraf met of sonder die keuse van 'n boete, of tot sodanige aanhouding, ten opsigte van 'n oortreding wat begaan is na eersgenoemde vonnis of lasbrief, op voorwaarde dat—

(a) enige aldus omskrewe persoon wat gedurende die tydsperke gemeld in subregulasie (2) tussen die datum waarop 'n voorafgaande vonnis verstryk het en die datum waarop die huidige vonnis opgelê is, nie aan 'n oortreding skuldig bevind is nie, as 'n eerste oortreder geklassifiseer word.

(2) Die tydsperke gemeld in voorbehoudsbepaling (a) van subregulasie (1) is—

- (i) vyf jaar in die geval van 'n persoon wat voorheen aan 'n oortreding skuldig bevind is waarvoor 'n vonnis van twee jaar of minder opgelê was;
- (ii) tien jaar in die geval van 'n persoon wat voorheen aan 'n oortreding skuldig bevind is waarvoor 'n vonnis van meer as twee jaar opgelê was.

(3) Die Direkteur kan, na goeddunck: op die meriete van enige besondere geval, enige veroordeelde persoon teen wie vorige veroordelings aangeteken is en wie se geval nie binne die bepaling van voorbehoudsbepaling (a) val nie, vir gevangenisdoelindes as 'n eerste oortreder klassifiseer.

No. 1093 (Unic.)

[27 Mei 1955.

BYVOEGING VAN NUWE GEVANGENISREGULASIE No. 5 (BIS).

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt-en-tagtig* van die Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, sy goedkeuring te heg aan die byvoeging van die volgende: nuwe regulasie na Gevangenisregulasie No. 5, uitgevaardig onder Goewernementskennisgewing No. 1551 van 1911:—

5 (bis). (1) Die amptitels en range van beamptes (uitgesonderd ondergeskikte beamptes) nagestel ingevolge artikel *ses* van die Wet, soos gewysig, is as volg en word volgens voorrang aangegee:—

- Bestuurder, Spesiale Graad: Kolonel.
Bestuurder, Graad I: Luitenant-kolonel.
Bestuurder, Graad II: Major.
Assistent-bestuurder: Kaptein.
Senior Opperbewaarder: Luitenant.

(2) 'n Beampte aan wie in rang toegeken is, kan te eniger tyd een of albei die amptitels wat vir sy rang bepaal is, gebruik.

(3) Beamptes, uitgesonderd ondergeskikte beamptes, nagestel ingevolge artikel *ses* van die Wet, en aan wie rang toegeken is, moet die volgende rangtekens op die skouerklappies dra:—

No. 1017 (Union.)

[20th May, 1955.

AMENDMENT OF PRISON REGULATION No. 417.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the powers in him vested by section *eighty-eight* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the amendment of Prison Regulation No. 417, published under Government Notice No. 1551 of 1911, as amended by Government Notices Nos. 813 of 1935, 166 of 1938, 1369 of 1945 and 2361 of 1945, by the deletion of the existing Regulation and the substitution thereof of the following new Regulation:—

417. (1) For the purposes of these regulations, a *recidivist* means any person who, having at any time served a sentence of imprisonment of more than 92 days in a gaol or prison, irrespective of whether or not regulated remission was granted thereon, or any period on an order of detention in a reformatory, or a farm colony, or a work colony, is thereafter sentenced to such imprisonment, either with or without the option of a fine, or to such detention, in respect of an offence committed subsequent to the date of the first-mentioned sentence or order; provided that—

(a) any person as so defined who, during the periods specified in sub-regulation (2), has not been convicted of any offence between the date of expiration of any antecedent sentence and the date of conviction of the offence for which the current sentence was imposed shall be classified as a first offender.

(2) The periods mentioned in proviso (a) of sub-regulation (1) are—

- (i) five years in the case of a person previously convicted of an offence for which a sentence of up to and including two years had been imposed;
- (ii) ten years in the case of a person previously convicted of an offence for which a sentence of more than two years had been imposed.

(3) The Director may, in his discretion on the merits of any particular case, classify as a first offender for prison purposes any convicted person who has any previous convictions recorded against him and whose case does not fall within the provisions of proviso (a).

No. 1093 (Union.)

[27th May, 1955.

INSERTION OF NEW PRISON REGULATION No. 5 (BIS).

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, by virtue of the powers in him vested by section *eighty-eight* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, of the insertion of the following new Regulation after Prison Regulation No. 5, published under Government Notice No. 1551 of 1911:—

5 (bis). (1) The designation and ranks of officers (other than subordinate officers) appointed in terms of section *six* of the Act, as amended, shall be as follows and in the order of precedence here given:—

- Superintendent, Special Grade: Colonel.
Superintendent, Grade I: Lieutenant-Colonel.
Superintendent, Grade II: Major.
Assistant Superintendent: Captain.
Senior Chief Warden: Lieutenant.

(2) An officer upon whom a rank has been conferred may at any time use either or both the designations laid down for his rank.

(3) Officers, other than subordinate officers, appointed in terms of section *six* of the Act, and upon whom the ranks have been conferred shall wear the following badges of rank on the shoulder straps:—

Bestuurder, Spesiale Graad—Kolonel: Kroon met twee sterre daaronder.
 Bestuurder, Graad I—Luitenant-kolonel: Kroon met een ster daaronder.
 Bestuurder, Grad II—Majoor: Kroon.
 Assistentbestuurder—Kaptein: Drie sterre.
 Senior Opperbewaarder—Luitenant: Twee sterre.

Superintendent, Special Grade—Colonel: Crown and two stars below.
 Superintendent, Grade I—Lieutenant-Colonel: Crown and one star below.
 Superintendent, Grade II—Major: Crown.
 Assistant Superintendent—Captain: Three stars.
 Senior Chief Warder—Lieutenant: Two stars.

No. 703 (Unio).]

[Julie 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoortlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.



No. 703 (Union).]

[July, 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered hereto by Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

Spesifikasie Specification No.	Handelsartikel/Commodity	Bestek van spesifikasie Scope of specification	Raadsvergadering Council Meeting	
			No.	Datum Date
293-1954	Asfaltmestiek vir vogwerende lae en waterdigmaking Mastic asphalt for damp-proof courses and tanking	Die spesifikasie dek asfaltmestiek vir vogwerende lae en waterdigmaking The specification covers mastic asphalt for damp-proof courses and tanking	99th/stc	13.12.54
297-1954	Asfaltmestiek vir dakbedekking Mastic asphalt for roofing	Die spesifikasie dek asfaltmestiek vir dakbedekking The specification covers mastic asphalt for roofing.	99th/stc	13.12.54

Eksemplare van die betrokke spesifikasies, waarin vollo besonderhede verstrekk word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria, teen 5/- elk, posvry.

Copies of the relevant specifications are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5/- each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Chairman/Voorsitter.

No. 709 (Unie).]

[Julie 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

INTREKKING VAN PERMIT OM STANDAARDMERK AAN TE BRING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat daar vrywillig afstand gedoen is van ondergenoemde permit om die "Springbok"-standaardmerk op die aangeduide produk aan te bring:—

No. 709 (Union).]

[July, 1955.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

WITHDRAWAL OF PERMIT TO APPLY STANDARDIZATION MARK.

It is hereby notified for general information that the undermentioned permit to apply the "Springbok" standardization mark to a commodity has been voluntarily surrendered:—

Permit No.	Naam en adres van houer van permit/ Name and address of holder of permit	Besonderhede van handelsartikel ten opsigte waarvan van permit afstand gedoen is/ Details of commodity in respect of which permit is surrendered	S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing/ S.A.B.S. specification applicable	Permit het verstryk op/ Permit terminated on
67/1951	Kurt Baldinger, Cape Town/ Kaapstad	Artikels wat van goud gemaak is/ Articles made of gold	29—1948	9.12.1954

No. 714 (Unie).]

[Julie 1955.

No. 714 (Union).]


[July, 1955.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

Ek, Francois Jean de Villiers, Voorsitter van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, behoortlik deur Raadsbesluit daartoe gemagtig, verklaar hiermee, met goedkeuring van Sy Edele die Minister van Ekonomiese Sake en namens voormelde Raad, dat die merk hieronder afgebeeld die standaardmerk vir die aangegewe handelsartikels is.

I, Francois Jean de Villiers, Chairman of the Council of the South African Bureau of Standards, duly empowered heretoby Resolution of the Council, do hereby, with the approval of the Honourable the Minister of Economic Affairs and on behalf of the said Council, declare the mark illustrated below to be the standardization mark in respect of the commodities indicated.

Spesifikasie Specification No.	Handelsartikel Commodity	Bestek van spesifikasie Scope of specification	Merk/Mark	Raadsvergadering Council Meeting	
				No.	Datum Date
511-1954	Yslekkers Water Suckers	Die spesifikasie dek yslekkers wat berei is met of sonder die byvoeging van vrugte The specification covers water suckers prepared either with or without the addition of fruit		99ste/th	13.9.54

Eksemplare van die betrokke spesifikasie, waarin volle besonderhede verstrek word, is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privatsak 191, Pretoria, teen 5/- elk, posvry.

Copies of the relevant specification are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria, at 5/- each, post free.

F. J. DE VILLIERS,
Voorsitter/Chairman.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 63 van 1955.)

(No. 63 of 1955.)

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van

The following particulars in regard to the membership of

ELANDSFONTEIN KOOPERATIEWE LANDBOU-VERENIGING

ELANDSFONTEIN KOOPERATIEWE LANDBOU-VERENIGING

word vir algemene inligting oore-ukomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel 48 van die Ordonnansie op Kooperatiewe Verenigings No. 15 van 1946, gepubliseer.

are published for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of section 48 of the Co-operative Societies Ordinance No. 15 of 1946.

L. J. VOSLOO,

L. J. VOSLOO,

Registateur van Kooperatiewe Verenigings.

Registrar of Co-operative Societies.

RESIGNED/BEDANK:

Hans Georg von Schirp, Namatango, Otjikondo.

APPOINTED/AANGESTEL:

Oliver Rosten Brown, P.O. Box 132, Outjo.

John Botes, Aimbch, Posbus 124, Outjo.

(No. 64 van 1955.)

(No. 64 of 1955.)

DIE DORP WINDHOEK.

TOWNSHIP OF WINDHOEK.

BE-OOGDE HERUITLEG VAN BLOKKE LXX, LXXI EN LXXIX, EN OMLIGGENDE GROND.

PROPOSED RE-LAYOUT OF BLOCKS LXX, LXXI AND LXXIX, AND SURROUNDING LAND.

Kennis word hierby gegee ingevolge artikel 24 (1) van die Dorpe-Ordonnansie No. 11 van 1928, dat dit die voorneme van die Stadsraad van Windhoek is om die gebied wat die bovermelde Blokke bestaan opnuut her uit te lê.

It is hereby notified in terms of Section 24 (1) of the Townships Ordinance No. 11 of 1928, that it is the intention of the Town Council of Windhoek to lay out afresh the area falling within the abovementioned Blocks.

Planne ter opheldering van hierdie voorneme is gedurende kantoorure by die kantore van die Landmeter-Generaal en die ondergetekende ter insae.

Plans illustrating the proposals will lie for inspection during office hours at the offices of the Surveyor-General and the undersigned.

Belanghebbendes wat beswaar het teen die voorstel word hierby versoek om hulle besware skriftelik op te stel en voor of op 31 Augustus 1955 by die Landmeter-Generaal in te dien.

All interested persons having any objections to the proposal are hereby called upon to lodge their objections in writing with the Surveyor-General not later than 31st August, 1955.

P. J. CONRADIE,
Stadsklerk.

P. J. CONRADIE,
Town Clerk.

WINDHOEK,
20 Junie 1955.

WINDHOEK,
20th June, 1955.

(No. 65 van 1955.)

KANSELLERING VAN VERBOD OP KLEIM-AFSTEKING.

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat die area wat kragtens G.K. 111 van 15 November 1954 van kleimafsteiking teruggehou is, waarvan die tydperk by G.K. 56 van 1 Junie 1955 verleng is, vanaf die plasingdatum hiervan weer oop verklaar word.

P. F. HENDERSON,
Inspekteur van Mynwese.

WINDHOEK,
1.7.1955.

(No. 65 of 1955.)

CANCELLATION OF AREA RESERVED FROM PEGGING.

It is published for general information that the reservation from pegging effected by G.N. 111 of 15th November, 1954, and extended by G.N. 56 of 1st June, 1955, is withdrawn with effect from publication of this notice.

P. F. HENDERSON,
Inspector of Mines.

WINDHOEK,
1.7.1955.

(No. 66 van 1955.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1955 in hierdie kantoor plaasgevind het.

L. J. VOSLOO,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek, 1.7.1955.

(No. 66 of 1955.)

It is hereby notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the period ended 30th June, 1955.

L. J. VOSLOO,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek, 1.7.1955.

PLAASLIKE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — LOCAL COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres/Address	Kapitaal/Capital	Datum/Date
852	Shar Brothers Investments (Pty.) Ltd.	P.O. Box 185, Windhoek	£1,000	6.6.1955
853	Investment Holding Company (Pty.) Ltd.	P.O. Box 181, Windhoek	£1,000	10.6.1955
854	Namib Bioscope (Pty.) Ltd.	P.O. Box 61, Swakopmund	£1,000	10.6.1955
855	S.A. Import Company (Pty.) Ltd.	P.O. Box 625, Windhoek	£1,000	13.6.1955
856	Henry's Store (Proprietary) Limited	Erf 2114, Windhoek, P.O. Box 1294, Windhoek	£1,000	24.6.1955
857	Boysen Wulff & Co. (Okahandja) (Proprietary) Limited	Erven 56 and 57, P.O. Box 69, Okahandja	£4,000	24.6.1955
858	Delia Construction (S.W.A.) (Proprietary) Limited	P.O. Box 516, Windhoek	£100	30.6.1955
859	Windhoek Bricks (Proprietary) Limited	P.O. Box 175, Keetmanshoop	£5,000	30.6.1955
860	Keetmanshoop Bricks (Proprietary) Limited	P.O. Box 128, Keetmanshoop	£5,000	30.6.1955
861	Sentrale Beleggings en Ontwikkelings Korporasie van Suidwes-Afrika Beperk	Posbus 16, Windhoek	£100,000	30.6.1955
862	S. M. Lurje and Company (S.W.A.) (Proprietary) Limited	P.O. Box 338, Windhoek	£100	30.6.1955

BUITELANDESE MAATSKAPPYE GEREGISTREER. — FOREIGN COMPANIES REGISTERED.

195	Bertrams of Constantin Limited	e/o Messrs. Brener & Gamsu, P.O. Box 73, Windhoek	£5,750	3.6.1955
196	Hicynes Mathew Ltd.	e/o Mr. C. P. Verwey, P.O. Box 976, Windhoek	£50,000	18.6.1955

VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER. — CHANGE OF NAME REGISTERED.

758	Vanco Office Supplies (Proprietary) Limited, to Garlick's Office Equipment Company, S.W.A.) (Proprietary) Limited	P.O. Box 2115, Windhoek	£5,000	6.6.1955
210	Gaitsabis Farmgeselschaft (Pty.) Ltd., to Gaitsabis (Pty.) Ltd.	Farm Gaitsabis, Gibeon	£1,000	10.6.1955
533	Pegmatite Base Minerals (Pty.) Ltd. to P.B.M. Trading Co. (Proprietary) Limited	P.O. Box 1573, Windhoek	£7,000	20.6.1955
745	Windhoek Wine and Brandy Company (Proprietary) Limited to Montis Wine and Brandy Company (Proprietary) Limited	P.O. Box 448, Windhoek	£100	30.6.1955

MAATSKAPPE VAN REGISTER GESKRAP. — COMPANIES STRUCK OFF REGISTER.

681	Paregon Investment Company (Proprietary) Limited	P.O. Doo 85, Windhoek	£100	21.6.1955
209	James (Pty.) Ltd.	P.O. Box 489, Windhoek	£500	28.6.1955
Buitelandse Maatskappye wat opgehou het om besigheid te dryf in Gebied. Foreign Companies which ceased to carry on business in the Territory.				
149	Galena Exploration (Pty.) Ltd.	e/o Mr. F. H. L. de Marillac, e/o Mr. B. Christ, Usakos	£100	24.6.1955

VERVALLE MAATSKAPPE VAN REGISTER GESKRAP. — DEFUNKT COMPANIES STRUCK OFF THE REGISTER.

498	Kara Mines & Exploration Co. (Pty.) Ltd.	Windhoek	£5,000	11.6.1955
-----	---	----------	--------	-----------

VERMEERDERING VAN KAPITAAL GEREGISTREER. — INCREASE OF CAPITAL REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Adres/Address	Van—tot/From—to	Datum/Date
776	The United Shipping Company of S.W.A. (Pty.) Ltd.	P.O. Box 166, Walvis Bay	£750 — £2,000	8.6.1955
791	The Gold Coast Diamond Corpora- tion (S.W.A.) Ltd.	P.O. Box 24, Luderitz	£100,000 — £200,000	13.6.1955
686	Die Silwersce (Eiendoms) Beperk	8ste Straat Wes, Walvis Bay	£10,000 — £16,000	21.6.1955
766	Sea Plant Products S.W.A. (Pty.) Ltd.	P.O. Box 22, Luderitz	£100 — £110	24.6.1955
195	Progress Agencies (S.W.A.) (Pty.) Ltd.	P.O. Box 1487, Windhoek	£2,000 — £4,000	28.6.1955

(No. 67 van 1955.)

VERBOD OP KLEIMAFSTEKING.

Kragtens artikel 18 van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie 26 van 1954) het Sy Edede die Administrateur die volgende vier plase behoudens bestaande regte, van kleimafsteeking vir kianiet vir 'n tydperk van ses maande vanaf 5 Julie 1955 onttrek:

Plase waarop geen kleims vir kianiet afgepen mag word nie:

Waldeck No. 28 Windhoek distrik.
Bethlehem No. 27 Windhoek distrik.
Gochaganas No. 26 Windhoek distrik.
Kransnek No. 269 Rehoboth distrik.

P. F. HENDERSON,
Inspekteur van Myne.

WINDHOEK,
7 Julie 1955.

(No. 67 of 1955.)

AREA RESERVED FROM PEGGING.

In terms of Section 18 of the Mines, Works and Minerals Ordinance, 1954 (Ordinance No. 26 of 1954), the Honourable the Administrator has, subject to existing rights, reserved from pegging for kyanite the undermentioned four farms, for a period of six months with effect from 5th July, 1955.

Farms on which no claims may be pegged for kyanite:

Waldeck No. 28 Windhoek district.
Bethlehem No. 27 Windhoek district.
Gochaganas No. 26 Windhoek district.
Kransnek No. 269 Rehoboth district.

P. F. HENDERSON,
Inspector of Mines.

WINDHOEK,
7th July, 1955.

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eerstvolgende werkdag.
2. Advertisements wat in die *Offisiële Koerant* geplaan moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, Regeringsgebou, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaan moet word.
3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaan, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.
4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.
5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig na die goetkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanname of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onluidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.
7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.
8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolon en 15s. per duim dubbelkolon, herhalings teen halfrys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim gereken word.)
9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die handels van oorlede persone en kennisgewings van ekskuteurs in verband met likwidasierekenings, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.
10. Geen advertensies sal geplaan word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translation must be furnished by the advertiser or his agent.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.
7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.
8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)
9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.
10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hierby gegee dat op 27 Julie 1955 aansoek gedoen sal word by die Magistraat te Otjiwarongo vir die oordrag van die Kleinhandel Takbakkensens en Kleinhandel Mineralewaterlisensies tans gehou deur LINDSAY WILFRED DU PLESSIS aan BASIL DENIS HEATH wie besigheid sal dryf onder die naam van OTJIWARONGO BOTTLE STORE op sy eie rekening op dieselfde persele, te wete Erf No. 88, Otjiwarongo.

Geliewe kennis te neem dat op 27 Julie 1955 aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Otjiwarongo, vir die oordrag van die Motor Garage Lisensie gehou deur KONRAD NICOLAS SCHUTZ op Sukse, distrik Otjiwarongo, aan ALBERT AUGUST GERIARD HENTZEN wie besigheid sal doen onder die naam GARAGE SUKSES, op dieselfde persele.

Gedateer te Otjiwarongo op hierdie 23ste dag van Junie 1955.
DU PLESSIS & V. D. WESTHUIZEN,
Prokureurs vir Partye,
Voortrekkerstraat, Otjiwarongo.

DU PLESSIS & V. D. WESTHUIZEN,
Prokureur vir Partye.

Postbus 47,
OTJIWARONGO.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. P. A. SCHOEMAN,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldseisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde betel word—aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, darun en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. P. A. SCHOEMAN,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE. / BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistreer. Nummer van Doedel	Name of Deceased Surname Naam van Oorledene Familiennaam	Christian Name Christiane Name Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms betel vir verkiesing van
133/1955	Leicher	Marie Antoniette Elizabeth Franziska	no occupation	5.3.1955, dist. Gobabis	21.5.1955, 10 a.m.	Gobabis	Executor Dative
253/1953	Meyer	Ernst Martin	Farmer	13.10.1953, Okahandja	19.7.1955, 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative
182/1955	Poppe	Heinrich Wilhelm Gustav	Farmer	24.7.1954, Keetmanshoop	19.7.1955, 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative
34/1955	Ilite	James William	Railway Official	7.12.1954, Usakos	19.7.1955, 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative
283/1951	van Niekerk	Nicolaas Johannes Gabriel Vos	Lorrydriver	26.9.1954, Oranjemund	19.7.1955, 10 a.m.	Windhoek	Executor Dative
122/1955	Ruck	Arthur	Bookbinder	30.3.1955, Swakopmund	27.7.1955, 10 v.m.	Swakopmund	Executor Dative
186/1955	Nel	Tobias Gerhardus	Rustende Boer	6.4.1955, Windhoek	18.7.1955, 10 v.m.	Keetmanshoop	Ekskuteur Datief
184/1955	Reissmann	Ernst Paul	Messelaar	21.6.1955, Windhoek	20.7.1955, 10 a.m.	Windhoek	Ekskuteur Datief
187/1955	Du Toit	Andries Bartholomeus	Klerk	20.6.1955, Windhoek	20.7.1955, 10 a.m.	Windhoek	Ekskuteur Datief
194/1955	Ohm	Friedrich William Walter	Oogarts	9.12.1949, Germany	20.7.1955, 10 a.m.	Windhoek	Ekskuteur Datief

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WINDHOEK FURNISHERS (PTY) LTD. have sold their General Dealers business carried on at Erf 215, corner Kaiser and Buelow Streets, Windhoek, to PAUL MAX HEYER trading as WINDHOEK FURNISHERS, and that 14 days after publication hereof application will be made by PAUL MAX HEYER to the Magistrate of Windhoek for the necessary General Dealer's Licence.

Dated at Windhoek this 27th day of June, 1955.

LORENTZ & BONE,
Attorneys for the Parties.

P. O. Box 85,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen days from the date of publication hereof, application will be made to the Magistrate, Tsumeb, for the transfer of the General Dealer's Licence presently held by JOSEPH HOLTZELSAUER to Mrs. MARIE FLUGS in respect of the premises on Erf No. 147, Tsumeb.

Dated at Windhoek this 4th day of July, 1955.

HARRY BLOCH & CO.,
Attorneys for Parties.

Kaiser Street,
WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Magistraat te Tsumeb vir die oordrag van die Restaurant- en Varsproduktelissensie tans gehou deur RUDOLF NEUBAUER aan ALWYN JOHANNES HARMSE LOUW wie besigheid sal drywe onder die naam van RUDI'S TEA LOUNGE op sy eie rekening op dieselfde persele, te wete te Erf No. 172, Tsumeb, in die distrik van Tsumeb.

Gedateer te Tsumeb hierdie 27ste dag van Junie 1955.

Posbus 43,
GROOTFONTEIN. MICHAU & GERTENBACH.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae vanaf publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Magistraat, Gobabis, vir die oordrag van die Singterslissensie (Kleinhandel) tans gehou deur PETRUS ARNOLDUS JURGENS BRAND, handelsdrywende as DIENS SLAGTERY, te Erf 104, Kerkstraat, Gobabis, na WILLEM MATTHYS VAN ROOYEN, wie voortaan onder dieselfde naam en op dieselfde perseel, die genoemde besigheid sal drywe.

Gedateer te Gobabis hierdie 2de dag van Julie 1955.

Posbus 140,
GOBABIS. J. J. VAN DYK,
Prokureur vir die Partye.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet

No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.
Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of genagtigde Agent
159/1955	Frederick Johannes Jacobus Badenhorst and surviving spouse, Johanna Maria Badenhorst, born De Boer	Otjiwarongo	30 days	L. J. Haasbroek, P.O. Box 26, Outjo.
160/1955	Dr. Caspar Josef Hubert Wilhelm Hensen (also known as Caspar Wilhelm Hubert Hensen)	Swakopmund	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, Box 255, Windhoek.
164/1955	Louisa Helena Oosthuizen, gebore Burger	Mariental	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk., Trustee-Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
165/1955	Elisabeth Franziska Jeske, born Dennewill	"Otjumeu-ost", dist. Omaruru	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, Box 255, Windhoek.
166/1955	Alwin Carl (Karel) Franz Jeske and surviving spouse Elisabeth Franziska Jeske, born Dennewill, since deceased	"Otjumeu-ost", dist. Omaruru	30 days	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank), with which is amalgamated The National Bank of South Africa Limited, Trustee Department, Box 285, Windhoek.
167/1955	Willem Petrus Oosthuizen	Hansie, Dist. Gobabis	30 dae	Volkskas Beperk, Geregistreerde Handelsbank, Boedel- en Trust-afdeling, v. d. Walt-straat 229, Posbus 578, Telefoon 2-2433, Pretoria.
176/1955	Emma Martha Pfeiffer	Farm Polzin, district Grootfontein	30 days	The Standard Bank of S.A. Ltd., (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, Windhoek, Executor Testamentary.
183/1955	Elisabeth (Elizabeth) Maria Catharina Endriss, formerly Schustek, born Stuke	Grootfontein	30 days	Standard Bank of S.A. Limited, (Registered Commercial Bank), Trustee Department, Windhoek, Agent for Executor Testamentary.
187/1955	Andries Bartholomeus Du Toit	Windhoek	30 dae	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika Bpk., Trustee-Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
192/1955	Margaretha Johanna Wolfaardt, gebore van Vuuren, wat op 6 Augustus 1954 oorlede is	Oue Têhuis, Markstraat, Krugersdorp	30 dae	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk. (Geregistreerde Handelsbank), Trustee Afdeling, Windhoek, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer, if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.
Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vormelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste maag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot ubbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoer van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
301/1954	Matthys Johannes Greyvenstein en nagelate eggenote Elsje Maria Greyvenstein, gebore Van Niekerk	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A. Bpk., Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
269/1954	Nicholaas Johannes Maritz, en nagelate eggenote Susanna Josina Maritz, voorheen Drotskie, gebore Myburgh	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Omaruru	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A. Bpk., Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
222/1954	Andries Franeois van Niekerk	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A. Bpk., Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
183/1954	Otto Roth	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Luderitz	Barclays Bank D.C.O. (Registered Commercial Bank) with which is amalgamated The National Bank of S.A. Ltd., Trustee Department, P.O. Box 285, Windhoek.
25/1955	Johannes Jacobus Visser, en nagelate eggenote Schalk Willem Petrus Visser, gebore Hanckon	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Usakos	Barclays Bank D.C.O. (Geregistreerde Handelsbank) waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van S.A. Bpk., Trustee Afdeling, Posbus 285, Windhoek.
845/1953	Johannes Daniel Kies	Supplémentêre Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Bloemfontein	Windhoek	W. H. Weder, Gemagtigde Agent, Posbus 864, Windhoek.
193/1954	Susanna Christina Jacoba Kotze, born Nieuwoudt, of Gobabis	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Gobabis	The Standard Bank of S.A. Ltd. (Registered Commercial Bank), Trust Department, Windhoek, Executor Testamentary.
267/1954	Heinrich Wilhelm Lanwers	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek		W. H. T. Lanwers, p/a Dr. W. H. Weder, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 864, Windhoek.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *seventeen*, Sub-section (4), and Section *forty*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

J. P. A. SCHOEMAN,
Master of the High Court of South West Africa.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *seventien*, onderartikel (4), en artikel *veertig*, onderartikel (1) van die Insolvensiewet 1936.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

J. P. A. SCHOEMAN,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 2.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum v. Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
Ins. 506	Abraham Johannes Hechter	24.6.1955	High Court of S. W. Africa	Wednesday	27.7.1955	10 a.m.	Windhoek

VEILING IN EKSEKUSIE.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK VAN OUTJO.

Gehou te Outjo. Saak No. 159/52.

Tussen M. PUPKEWITZ & SEUN, Eiser, en Andere, en J. M. COCKLIN, Verweerder.

In die uitvoering van 'n vonnis van die Magistraatshof en geteken deur die Klerk van die Hof te Outjo, sal die volgende vaste eiendom en roerende waarde verkoop word.

OP ERF No. 272 te OUTJO,

OP MAANDAG, 1 AUGUSTUS 1955, om 10 uur v.m.

Belange in Erf No. 202 Outjo en op gebou en verbeterings op Erf, sekere huisraad en roerende waarde in gebou.

Terme van veiling, kontant aan hoogste bieder.

J. G. B. WEBSTER,
Bode van die Hof, Outjo.